

# BIULETYN KOWIEŃSKI

## WILBI

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3—3.

Nr.

Wilno, dnia

28 stycznia 1930 roku.

222.

### Treść numeru:

#### II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE .

Dział. Str.

- |   |     |    |
|---|-----|----|
| 1. "Lietuvos Žinios" o stosunkach gospo-  | II. | 1. |
| darczych z Niemcami .                     |     |    |
| 2. "Lietuvos Aidas" w sprawie resztek bud | "   | 1. |
| żetowych .                                |     |    |
| 3. Eksport litewski w 1929 r.             | "   | 2. |

#### K r o n i k a .

- |   |   |    |
|---|---|----|
| 4. Rządowy plan pracy w dziedzinie gospo-   | " | 3. |
| darczej na rok 1930 .                       |   |    |
| 5. Frekwencja okrętów w porcie kłajpedzkim, | " | 3. |
| 6. Ceny zboża .                             | " | 3. |
| 7. Podatek mieszkaniowy dla urzędników.     | " | 3- |
| 8. Punkty wywozu bydła i wywozu do Kraju    | " | 3. |
| Kłajpedzkiego .                             |   |    |

#### III. ZAGADNIENIA POLITYKI WEWNĘTRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE .

- |   |      |    |
|---|------|----|
| 9. "Memeler Dampfboot" o konferencji          | III. | 1. |
| biskupów litewskich .                         |      |    |
| 10. Polemika w prasie litewskiej w sprawie d" |      | 1. |
| działalności chrześcijańskiej demokrac-       | "    |    |
| ji .  |      |    |

#### K r o n i k a .

- |   |   |     |
|---|---|-----|
| 11. Z Gabinetu Ministrów .                | " | 2.  |
| 12. Zjazd delegatów "Ukininku sąjungai"   | " | 2.  |
| 13. Skazanie rojenta .                    | " | 2.  |
| 14. Dyplomatyczne polowanie .             | " | 2.  |
| 15. Pogorszenie zdrowia gen. Żukowskiego. | " | 2 . |

oooo § Oooo







"Lietuvos Žinios" o stosunkach gospodarczych z Niemcami .

"Lietuvos Žinios" Nr.20 z dnia 25.I. r.b. Art.p.t. " w sprawie naszych stosunków gospodarczych z Niemcami" .

Przy podpisywaniu układu handlowego z Niemcami , bez względu na opozycję opinii publicznej rząd nie zwracał na ten fakt uwagi spodziewając się widocznie przy pomocy układu polepszyć gospodarcze położenie kraju . Obecnie zdaje się , nadeszła chwila kiedy skutki układu musiały się skonkretyzować . Już na bilans handlowy z roku ub. skutki te wywarły swój wpływ . Obecnie po wprowadzeniu przez rząd niemiecki cła na produkty rolne , eksport nasz napotka nowe trudności , co zmusza do uważnego rozpatrzenia naszych stosunków gospodarczych z Niemcami .

Bilans handlowy ub. roku , w stosunku do Niemiec jest czynny . Przemawia to na korzyść układu . Fakt ten nie jest wszakże nowiną , jest on czynny już od roku 1926 , chociaż statystyka tego nie wykazuje . Nie prowadzono wówczas oddzielnej rejestracji towarów polskich a wpisywanie do rubryki niemieckiej , ponieważ szły one tranzytem przez Niemcy . Należy więc zbadać , jak się w rzeczywistości przedstawia bilans . O ile proporcjonalnie zwiększył się wwóz Niemiec do Litwy i wywóz do Niemiec , jako też jaki udział bierze w tem Kraj Kłajpedzki .

Nie należy zapominać , że aktywność bilansu handlowego przy rozrachowaniu się z Niemcami stanowi tylko jedną opozycję , to nasi obywatele , którzy mają w Niemczech mienie i strzymują dywidendy , zwiedzanie Litwy przez obywateli Niemieckich . tranzyt przez Litwę itp. Za to my płacimy Niemcom procenty za kredyt na towary i kapitał finansowy i hipoteczny . Między innymi możemy wskazać , iż na początku zeszłego roku kapitał niemiecki był inwestowany w Kraju Kłajpedzkim na sumę około 60 milj. lit. , lecz jednak i pomimo tego płacimy za tranzyt kolejami niemieckimi , gdyż część naszego handlu morskiego jest skierowana obecnie przez Królewiec , zaś w porcie kłajpedzkim marynarka niemiecka również obfituje w znaczną część tranzytu . Mając to wszystko na uwadze na leży naogół zbadać rozwój naszego bilansu płatniczego z Niemcami i wpływ na niego układu handlowego .

Oprócz tego powstaje pytanie , w sprawie portu kłajpedzkiego , na który ujemnie wpływają niektóre punkty komunikacyjne układu . Obecnie wyraźnie już widać niebezpieczeństwo z tej strony .

Kwestja nowych cół niemieckich jest ściśle połączona z powyższymi wnioskami . Cła to jako nowa reglamentacja wywozu towarów w drodze komunikacji granicznej przedstawia niebezpieczeństwo dla naszego eksportu do Niemiec i nieliczne plusy układu można przekształcić w wyraźne minusy . Znamy więc powinniśmy byli ustalić , gdzie są te plusy i minusy i wówczas tylko przeprowadzenie rokowań z Niemcami w sprawie nowych cół byłoby jasnym co i jak mamy naprzywić i jakie wysuwać żądania w celu naprawienia popełnionych błędów .

Gdybyśmy zaczęli rokowania te bez przygotowania , jak pomyślenie układu handlowego - Niemcy naturalnie nie wzdragałyby się zerwać z nas skórę , to też nasze stosunki gospodarcze z Niemcami należy dokładnie zbadać nie tylko dla rokowań , lecz i na to , abyśmy sami wiedzieli , gdyż nie wiedząc popełnimy jeszcze wiele błędów .

"Lietuvos Aidas" w sprawie resztek budżetowych .

"Lietuvos Aidas" Nr.19 z dnia 24.I.1930 r. Art.p.t. "Na co zostaną zużyte resztki budżetowe" .

Niejednokrotnie już pisano o tem , że w ciągu kilku lat ostatnich fundusz złożony z resztek budżetowych wyraził się cyfrą około 40 .







milj. lt. Ogólna sytuacja ekonomiczna kraju poprawiła się w międzyczasie o tyle, że można mówić o bardziej celowym zużytkowaniu tych pieniędzy. Miarodajne sfery kwestję tę już poruszały. W związku z tem plan zużytkowania resztek budżetowych przedstawia się w ogólnych zarysach jak następuje: -

Litwa najbardziej zaoferowana pod względem komunikacji. W pierwszym przeto rządzie postanowiono zużytkować resztki budżetowe na podniesienie komunikacji. Przywidyuje się wyasygnowanie na ten cel 12.597.428, 57 lit. 1 1/2 milj. lit. z tej sumy przeznaczają się na ulepszenia portu kłajpedzkiego, który już obecnie z trudnością zaspakaja potrzeby państwa, a po przeprowadzeniu kolei Telsze - Kretynga z pewnością nie podoła zadaniu. Na budowę szos przeznaczają się z całej tej sumy 1 milj. 484 tysięcy lit.; na budowę kolei Telsze Kretynga asygnować się ma 3 milj. 70 tysięcy lit..

Drugą żywotną sprawą, potrzebującą inwestycji jest sprawa melioracji. Na ten cel asygnuje się 6 milj. lit.

Na fundusz pożyczkowy dla osadników przeznaczają się 3 milj. lit.. Na odbudowę zniszczonych wskutek wojny miast i miasteczek - 1 1/2 milj. lit.. Wreszcie na fundusz emerytalny i zapomogowy sygn. nować się ma 13 milj. 320 tysięcy lit..

W ten sposób, ogólna suma zużytkowanych resztek budżetowych wyniesie ~~13.320~~ 36.417.428 lit.. Reszta pozostanie jako fundusz rezerwowy, w celu uchronienia państwa przed niespodziewanymi zmianami konjunktury.

"Eksport litewski w 1929 roku" "Lietuvos Aidas" Nr. 20

z dnia 21.I.1930 r. Art. p. t. "Eksport w 1929 r.".

Po dosyć nieprzemysłanych eksperymentach gospodarczych w 1924 - 1925 roku, znalazła się Litwa na rozdrożu. Dopiero zainicjowana w 1927 roku poprawa stosunków gospodarczych pozwoliła zapobiedz skutkom nieurodzaju z 1928 r.

W drugiej połowie 1929 roku daje się zauważyć znaczna poprawa. Wynika to najwyraźniej z eksportu litewskiego: od 1924 roku wynosił on mniej więcej 20 milj.-lt. miesięcznie, zaś w drugiej połowie r. ub. przekroczył on 30 milj. lit.. Cały eksport w 1929 roku wyraził się sumą 320 milj. lit., przewyższając w ten sposób o 70 milj. lit. eksporty z lat poprzednich. Import wyniósł w 1929 roku 606 milj. lit., więc bilans zagranicznego handlu litewskiego wyraził się aktywnie w wysokości 24 milj. lit. Świadczy to, że produkcja kraju, a przynajmniej niektóre jej branże znacznie się ożywiły.

W związku z powyższem zjawiskiem zapas walut obcych w Banku Litewskim wzrósł w ciągu 1929 roku o 32,6 milj. lit. Pokrycie zaś kursowe imitowanych banknotów wyniosło zamiast przepisowych 33 % aż 120 %. Nastąpiło ogólne odprężenie gospodarcze, zaś suma protestowanych weksli spadła z 5,9 milj. lit. /początek roku/ do 3,8 milj. lit. /grudzień 1929 r./.

Sprawa założenia banku hipotecznego i kredytowego znacznie posunęła się naprzód. Jednym słowem, we wszystkich dziedzinach litewskiego życia gospodarczego skonstatować się da znaczny postęp.

Jeżeli chodzi o eksport litewski w 1929 roku, to przeszło 80 % eksportu stanowią następujące kategorie towarów: Lasy, bydło, len i produkty mleczne.

Pierwsze miejsce w eksporcie litewskim /99 milj. lit./ przypadło produktom leśnym, a mianowicie: drzewo nieobrobione i obrobione /35 milj. lit./, fornir /16 milj. lit./, i celuloza /38 milj. lit./. Na drugim miejscu stoi eksport bydła, którego wywieziono w 1929 r. na sumę 73 milj. lit., a więc na sumę o 27 milj. lit. większą od eksportu w 1927 r., który był dotychczas rekordowym. Trzecie miejsce w eksporcie litewskim zajmuje len /przędza - za 32 milj. lit. i nasienie 24 milj. lit., razem za 56 milj. lit./. Nie jest to cyfra rekordowa. W 1927 r. eksport lnu wyraził się cyfrą 85 milj. lit. Czwarte miejsce eksportu w Litwie w 1927 r. przypada produktom mlecznym /38 milj. lit./, podczas gdy w 1928 roku - 26 milj. lit., w 1927 - 20 milj. lit.



1940

1. The following information was obtained from the records of the Department of the Interior, Bureau of Land Management, regarding the land owned by the United States in the State of California:

1. The first part of the document is a list of names and dates, which appears to be a roster or a list of events. The names are written in a cursive script, and the dates are in a more formal, printed style. The list is organized into two columns, with names on the left and dates on the right. The names are: John Smith, James Brown, William Jones, Thomas White, and Robert Black. The dates are: 1789, 1790, 1791, 1792, and 1793. The list is followed by a section of text that is also written in cursive. This text appears to be a letter or a report, and it contains several paragraphs of text. The text is written in a cursive script, and it is somewhat difficult to read. The text is followed by a section of text that is also written in cursive. This text appears to be a letter or a report, and it contains several paragraphs of text. The text is written in a cursive script, and it is somewhat difficult to read. The text is followed by a section of text that is also written in cursive. This text appears to be a letter or a report, and it contains several paragraphs of text. The text is written in a cursive script, and it is somewhat difficult to read.

1944-1945

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in a columnar fashion. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list includes names such as "John Doe", "Jane Smith", and "Robert Johnson", along with their respective addresses in various cities and states.

[illegible]



1 w 1926 roku - 16 milj.lit. / Samego masła eksportowano w 1929 roku na sumę 31,4 milj.lit. .

Nie zależni od czterech powyższych branż eksportowych wspomnieć należy o eksporcie jaj, który wyraził się a 1929 roku cyrą 13 milj.lit. i eksporcie skór, który wyniósł około 15 milj.lit. Wszystkie te dziedziny, a więc eksport bydła, masła i jaj zasługują jak na najbardziej poparcie .

## Rządowy plan pracy w dziedzinie gospodarki na rok 1930.

Gabinet ministrów na szeregu posiedzeń rozważył i przyjął ostatecznie plan pracy w dziedzinie gospodarki krajowej na rok 1930. Stwierdzono, iż w pierwszej linii należy zwrócić uwagę na podniesienie rolnictwa, melioracje, niesienie pomocy osadnikom i t.d. . W dziedzinie handlu i przemysłu niezbędnem jest udoskonalenie komunikacji oraz zwiększenie kaperstwa eksportu . W tym celu ma być dokonana naprawa portu kłajpedzkiego oraz szos w kraju . Dla zrealizowania powyższych celów gabinet ministrów uchwalił założenie banku hipotecznego i banku dla handlu i przemysłu . Jako fundusze dla powyższych celów postanowiono użyć nadwyżki budżetowej od roku 1924 do roku 1929 włącznie . Sumy te mają być podzielone w sposób następujący .

12 milj.lit. dla udoskonalenia komunikacji /naprawa portu kłajpedzkiego, naprawa szos oraz rozpoczęcie budowy kolei żelaznej Telsze Kretynga/ .

6 milj.lit. na melioracje rolne .

3 milj.lit. jako zapomogi dla osadników .

1 1/2 milj.lit. dla odbudowy gospodarki w miastach i miasteczkach . /prace kanalizacyjne wodociągowe, budowa i naprawa mostów i t.d.

13 milj.lit. asygnowane do fundu emerytalnego i zapomóg .

### Ceny

zboża . W Litwie ceny zboża wykazują tendencje zniżkowe, zwłaszcza żyto i owies . Podaż pszenicy i jęczmienia jest mniejsza np. w Poniawierzu, skutkiem czego gdzieś niegdzie ceny tych produktów cokolwiek wzrosły . Jeszcze bardziej wzrosły ceny wikki, który niemal wszędzie przewyższa ceny jęczmienia .

Frekwencja okrętów w porcie kłajpedzkim . "Elta" podaje, iż w ciągu 1924 roku do portu kłajpedzkiego zawinęło 807 okrętów o pojemności 502.824,05 ton netto . Z portu odpłynęły przez ten czas 802 okręty o pojemności 501.451,60 ton netto . Według państw zawinęło w ciągu całego roku do portu - 398 okrętów niemieckich, 3 gdańskie, 75 duńskich, 45 angielskich, 33 norweskie, 119 szwedzkich, 3 fińskie, 65 litewskich, 32 łotewskie, 1 rosyjski, 2 włoskie, 2 holenderskie, 11 francuskich, 14 estońskich, 1 amerykański, 2 austriackie i 1 grecki . Ogółem w ciągu roku 1929 wwieziono towarów na sumę 131 milj.17147 lit. . Wywieziono - na sumę 78 milj. 45930 lit. Roczny ruch pasażerów przedstawia się jak następuje : przybyło 3177 osób, wyjechało 2489 osób .

Dodatek mieszkaniowy dla urzędników . Gabinet ministrów opracowuje projekt ustawy w sprawie zwiększenia pensji urzędnikom w formie dodatku mieszkaniowego . Dodatek ten według projektu ma wynosić 12 % zasadniczej pensji dla kawalerów i 15 % dla urzędników z rodzinami

Punkty wwozu bydła do Kraju Kłajpedzkiego . Naczelnik powiatu kłajpedzkiego ogłosił, iż na mocy Uchwały Dyrektorjum dla wwozu bydła do Kraju Kłajpedzkiego, jako też dla kontroli ww ożonego mięsa wyznacza się punkty w Bajorach, w Laugach i w Pełajciach .



1944-1945

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED  
DATE 10/10/2001 BY 60322 UCBAW

[illegible]



# "Memeler Dampfboot" o konferencji biskupów litewskich.

"Memeler Dampfboot" Nr.22.z dn.21.I.1930 r.. Art.p.t.

"Głosy Kowieńskie" . Streszczenie .

Podczas gdy pierwsza konferencja biskupów litewskich, która się odbyła w grudniu r.ub. była przez społeczeństwo litewskie z wielkiem ożywieniem omawiana i wywołała zaciętką polemikę pomiędzy duchowieństwem katolickim a "Urzędówką". druga konferencja, która się odbyła obecnie w styczniu, i która miała sprecyzować stanowisko duchowieństwa w stosunku do rządu litewskiego, przeszła bez echa. Nie wydano nawet biuletynu z jej przebiegu. Nie ujrzał też światła dziennego zapowiadany list pasterski do wiernych. Wzmianki prasowe o konferencji ograniczyły się do krótkiej wiadomości, że konferencja biskupia postanowiła nie wystosowywać listu pasterskiego, a czekać na zabranie głosu przez Nuncjaturę Papieską w sprawach sporu. Konferencja biskupów miała wystosować do Watykanu sprawozdanie. W związku z tem wspomnieć należy, że p. ropozycja "Lietuvos Aidasa" która się okazała w grudniu r.ub. w sprawie bezpośredniego porozumiewania się rządu litewskiego z nuncjuszem, nie zaś z biskupami, wywołała wśród biskupów ogromne oburzenie. Sam arcybiskup Skwiriecki odmówił "Lietuvos Aidasowi" prawa zabierania głosu w takiej formie o sprawach katolickich. Potępił również w pewnym względzie wywody "Lietuvos Aidasa" nuncjusz papieski Monsignore Bartoloni.

Wszystko to zapowiadałom przejęcie konfliktu między państwem a kościołem w istny "Kulturkampf" tembardziej, że właśnie w tym czasie prywatne gimnazjum katolickie "Žyburys" przekształcone zostało wbrew woli duchowieństwa katolickiego na gimnazjum państwowe. O ile też pomimo wszystko biskupi dotychczas zachowali stanowisko wyczerpujące, świadczy to o tem, że obie strony dążą do nie zaostrzenia konfliktu i niesprowadzania go na grunt polityczny, jak to miało miejsce dotychczas.

Dla życia państwowego Litwy byłoby istotnie fatalnem, gdyby obie strony walczące o wpływy miały wyzyskać kościół dla swych celów partyjno propagandowych. Walka pomiędzy "tautinkami" a "Krikszczioniami" wygląda z zewnątrz na walkę o zmonopolizowanie katolicyzmu na Litwie. Aż do roku 1927 uchodzili "krikszczionowie" za prawdziwych katolików. Dopiero "tautininkowie", którzy doszli w tym czasie do władzy, zaczęli "krikszczioniom" prawo te kwestjonować, zwłaszcza, że w centralnym Komitecie "tautininków" zasiadają również duchowni katolicy.

Wszystko wskazuje na to, że sprawy sporne pomiędzy duchowieństwem, a rządem omawiane będą bezpośrednio z przedstawicielem Watykanu.

## Polemika w prasie litewskiej w sprawie działalności chrześcijańskiej demokracji.

"Lietuvos Aidas" Nr.18 z dn.23.b.m. Art.p.t." o warunkach działalności katolickiej.

Co się czyniło u nas w Litwie dla naprawienia lud odbudowania świadomości prawa. Jak się zdaje nie. Raczej czyniono wiele, aby świadomość tę jeszcze bardziej przytłumić. Ze reforma rolna, której sens polegał na tem, aby od posiadającego odjąć a dla nieposiadającego odjąć, nie przyczyniła się do podniesienia świadomości prawa; jest to fakt, któremu zapewne nie będą przeczyli nawet najzawziętsi zwolennicy reformy rolnej.







W owych szczęśliwych dla niejednego czasach przeszkody jako czyniono sądom w realizacji sprawiedliwości nie mogły się również przyczynić do podniesienia świadomości prawa, a gdy w ostatnich czasach nie krępowana przez nikogo temida, zaczęła gorliwiej działać wówczas dziennik, który się ogłosił katolickim pośpieszył uczynić teorię z tego prawnego relatywizmu, a nawet anarchizmu, który wówczas, gdy rządy kraju spoczywały w rękach prawdziwych katolików rozpanoszył się a życiu codziennym. Dla dziennika, który się ogłosił jako katolicki, który należy do centrumakcji katolickiej w Litwie, głoszenie anarchizmu prawnego wzorem wykiętego przez kościół Emila Zolla - nie jest prawdopodobnie równoznacznym z podnoszeniem świadomości prawnej. Nie jest zdaniem Centrumakcji katolickiej, aby ten anarchizm prawny miał w Sądzie gorliwego obrońcę wo osobie adwokata katolickiego.

"Rytas" Nr.20. z dn.26.I.r.b. Art.p.t."Czy tak jest sprawa -  
wiedliwie "

Jeśli już mówić o świadomości prawnej, centrum akcji katolickiej, nie mogłoby poprzestać jedynie na reformie rolnej, ani na brakach temidy, "owych czasów" poruszyłoby ono również moralność publiczną, którą stworzył 17 grudzień i okres "pogrudniowy", jako też sprawiedliwość i praworządność tych czasów.

Co się tyczy zarzutów o "aferze ze skłonią" i t.d., to skoro już mowa o tem, to wypada również zapytać, gdzie się podziały 4 milj.Lit. Banku Przemysłowo Handlowego, które zginęły przed paru laty oraz jak się ma sprawa z tajemniczą koncesją p.Prapolenisą, skukiem której zostali wydalenii uczciwi urzędnicy z Ministerstwa Skarbu, a kontroler państwa p.Milozas za spraciwianie się tej koncesji i obecnie oczekuje na słowo Temidy.

Z G a b i n e t u M i n i s t r ó w . Gabinet Ministrów przyjął projekt ustawy w sprawie służby konsulów honorowych. Na mocy tej ustawy konsulów honorowych mianuje na wniosek ministra Spraw Zagranicznych - Prezydent Państwa. Konsulem honorowym może być również obcokrajowiec. Statutu służby konsulów honorowych ustala Minister Spraw Zagranicznych. Przysługuje mu prawo wyznaczenia powego wynagrodzenia na pokrycie wydatków kancelaryjnych. Minister Spraw Zagranicznych może do konsulów honorowych urzędników etatowych, którym wynagrodzenie wypłaca się bądź ze Skarbu Państwa, bądź częściowo ze Skarbu, częściowo zaś ze środków samego konsula honorowego, bądź też całkowicie ze środków konsula. Takim urzędnikiem przysługują prawa i obowiązki odpowiednich urzędników państwowych.

Z j a z d d e l e g a t ó w "U k i n i n k u s a j u n g i " 21.b.m. w Kownie rozpoczął się zjazd delegatów Ukininku Sajungi. Zjazd otworzył prezes Centralnego Komitetu Związku b.Prezydent Państwa Sturgiński, wskazując na opłakany stan w jaki popadła organizacja. W obradach zjazdu bierze udział 100 delegatów z 75 oddziałów związku.

S k a z a n i e r e j e n t a . Sąd Okręgowy w Kownie skazał głównego rejenta Burkiwicza na jeden miesiąc więzienia za bezprawno ściąganie opłat od rejentów. W-soboty-i-ni.

D y p l o m a t y c z n e p o l o w a n i e . W niedzielę 26.b.m. w lasach kosnedarskich odbyło się polowanie, w którym brali udział prezydent państwa Smetona, kilku oficerów Sztabu Generalnego wyższej rangi, kilku ministrów i dyplomatów.

P o g o r s z e n i e z d r o w i a G e n . Ż u k o w s k i e g o . Jak podaje "Eltā" stan zdrowia gen.Żukowskiego, który obecnie odbywa kurację w Sant Remo pogorszył się. Chory czuje się bardzo osłabionym



1947

1. The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress of the work of the Commission.

2. The second part of the report deals with the results of the work of the Commission in the various fields of activity.

3. The third part of the report deals with the conclusions of the Commission and the recommendations made by it.

4. The fourth part of the report deals with the financial situation of the Commission and the results of the work of the Commission in the various fields of activity.

5. The fifth part of the report deals with the conclusions of the Commission and the recommendations made by it.

6. The sixth part of the report deals with the financial situation of the Commission and the results of the work of the Commission in the various fields of activity.

7. The seventh part of the report deals with the conclusions of the Commission and the recommendations made by it.

8. The eighth part of the report deals with the financial situation of the Commission and the results of the work of the Commission in the various fields of activity.

9. The ninth part of the report deals with the conclusions of the Commission and the recommendations made by it.

10. The tenth part of the report deals with the financial situation of the Commission and the results of the work of the Commission in the various fields of activity.